

Codice gara: "AOV/CA 026/2014 HW FÜR DAS  
LANDESWARNZENTRUM UND DEN  
ZIVILSCHUTZ"Code der Ausschreibung: "HW CENTRO  
FUNZIONALE E PROTEZIONE CIVILE"

CIG				
Los 1	Rechenzentrum: Technische Basis-ausstattung	5944377F11	Centro di calcolo: Allestimento tecnico di base	Lotto 1
Los 2	Rechenzentrum: Server-Plattform	59446700E0	Centro di calcolo: piattaforma server	Lotto 2
Los 3	Rechenzentrum: Netzwerktechnik	5944687EE3	Centro di calcolo: tecnica di rete	Lotto 3
Los 4	Landeswarnzentrum: Leitstellenrechner	5944720A20	Centro funzionale provinciale: postazione operatore	Lotto 4
Los 5	Landeswarnzentrum: Visualisierungssystem	5944736755	Centro funzionale provinciale: sistema di visualizzazione	Lotto 5
Los 6	Landeswarnzentrum: Fernsehaufnahmetechnik	5944762CC8	Centro funzionale provinciale: tecnica riprese TV	Lotto 6

**Chiarimento 23-26****Richtigstellung 23-26****Quesito n. 23**

Nel capitolato tecnico inerente al lotto 3 "centro di calcolo: tecnica di rete", al paragrafo 2.2 "Rete informatica-firewall/router VPN" e più precisamente al punto 2.2.10 si parla di metodi di autenticazione, l'autenticazione TACAS è un requisito necessario ed effettivamente desiderato o è menzionato per pregressa compatibilità con prodotti di utilizzo precedente? È possibile proporre firewall che supportano metodi di autenticazione più recenti e considerati più sicuri (quindi considerati migliorativi) come per esempio LDAP o SSO (per citarne alcuni)?

**Risposta n. 23**

In quanto TACACS+ è già utilizzato nell'informatica dell'amministrazione appaltante, per motivi di compatibilità questo tipo di autenticazione è necessaria.

**Quesito n. 24**

Nel capitolato tecnico inerente al lotto 4 "centro di calcolo: postazione operatore", al paragrafo 2.1.1 "Workstation" e più precisamente al punto 2.1.1.3 si fa riferimento ad un alimentatore di potenza minima di 400W. Se la workstation dispone di un

**Frage Nr. 23**

Im Leistungskatalog zum Los 3 „Rechenzentrum: Netzwerktechnik“ beim Punkt 2.2 „Netzwerk - Firewall/ VPN-Router“ und im Konkreten beim Punkt 2.2.10 ist die Rede von Authentifizierungsmethoden; ist die Authentifizierung TACAS eine obligatorische Forderung und damit unbedingt erforderlich, um die Kompatibilität zu bestehenden Systemen herzustellen? Ist es zulässig, eine Firewall anzubieten, welche aktuellere Authentifizierungsmethoden wie z.B. LDAP oder SSO unterstützt, welche als sicherer angesehen werden und damit das Angebot eine Verbesserung wäre als die Minimalforderung?

**Antwort Nr. 23**

Da TACACS+ bereits in der Landesverwaltung benützt wird, ist diese Authentifizierungsmethode aus Kompatibilitätsgründen erforderlich.

**Frage Nr. 24**

Im Leistungskatalog zum Los 4 „Rechenzentrum: Leitstellenrechner“ wird unter dem Abschnitt 2.1.1 „Workstation“, genauer unter Punkt 2.1.1.3, die Minimalforderung gestellt, dass ein Netzgerät



---

alimentatore di potenza inferiore però in grado lo stesso di supportare tutti i dispositivi/applicazioni richieste è considerato lo stesso adeguato?

**Risposta n. 24**

Se la workstation nella configurazione offerta opera con potenza massima, l'alimentatore deve poter fornire almeno 100W di potenza in più.

**Quesito n. 25**

Nel capitolato tecnico inerente al lotto 4 "centro di calcolo: postazione operatore", al paragrafo 2.1.1 "Workstation" e più precisamente al punto 2.1.1.10, è considerata condizione necessaria quello dell'accesso alla porta frontalmente? Può essere considerato l'accesso alla porta dal retro della workstation come alternativa adeguata?

**Risposta n. 25**

Si rinvia alla risposta n. 19.

**Quesito n. 26**

Nel capitolato tecnico inerente al lotto 4 "centro di calcolo: postazione operatore", al paragrafo 2.1.1 "Workstation" e più precisamente al punto 2.1.1.15, si fa riferimento al sistema operativo Windows 7 che però non è più commercializzato da Microsoft. Una qualsiasi versione successiva sempre a 64 bit è considerata una soluzione adeguata?

**Risposta n. 26**

No, deve essere per forza il sistema operativo Microsoft Windows 7 a 64 Bit per garantire la compatibilità ai sistemi esistenti in amministrazione provinciale e la funzionalità per applicativi esistenti.

mit mindestens 400W geliefert werden muss. Wenn die Workstation ein Netzgerät mit geringerer Leistung als 400W beinhaltet, welches jedoch trotzdem in der Lage ist, alle geforderten Geräte/Software zu versorgen, wird dies trotzdem als passend angesehen?

**Antwort Nr. 24**

Wenn die Workstation in der angebotenen konformen Ausstattung die maximal mögliche Leistung aufnimmt, muss das Netzgerät zusätzlich noch 100W Leistung liefern können.

**Frage Nr. 25**

Im Leistungskatalog zum Los 4 „Rechenzentrum: Leitstellenrechner“ beim Punkt 2.1.1 „Workstation“ und genauer beim Punkt 2.1.1.10 steht die Forderung, dass der Port von vorne zugänglich sein muss. Ist das unbedingt erforderlich? Ist es zulässig, dass der Anschluss auch an der Hinterseite der Workstation zugänglich ist?

**Antwort Nr. 25**

Diese Frage ist bereits mit der Frage 19 beantwortet worden.

**Frage Nr. 26**

Im Leistungskatalog zum Los 4 „Rechenzentrum: Leitstellenplatz“ beim Punkt 2.1.1 „Workstation“ und genauer beim Punkt 2.1.1.15 steht die Forderung, dass diese mit dem Betriebssystem Windows 7 geliefert werden muss, welches jedoch von Microsoft nicht mehr vertrieben wird. Ist jede nächst höhere Version, immer zu 64 Bit, des Betriebssystems zulässig?

**Antwort Nr. 26**

Nein, es muss exakt das Betriebssystem Microsoft Windows 7 zu 64 Bit sein, damit die Kompatibilität zu den restlichen Rechnern und Systemen in der Landesverwaltung und zu bestehenden Applikationen gewährleistet ist.

---